

Swiss embroidery novelties in the land of the rising sun

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Textiles suisses [Édition multilingue]**

Band (Jahr): - **(1981)**

Heft 46

PDF erstellt am: **11.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-795764>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Swiss embroidery novelties in the Land of the Rising Sun



▷ Smocked embroidery on chiffon, combined with tulle «point d'esprit» and appliqué smocked flowers / Smokstickerei auf Chiffon, kombiniert mit Tulle Point d'esprit und applizierten Smokblüten / Broderie de smoks sur chiffon, combinée avec du point d'esprit sur tulle et des fleurs en smoks appliquées.
(Hosono, Tokyo)

▷ Lurex® embroidery on georgette with gold spray-gun print / Lurex®-Stickerei auf Georgette mit aufgespritztem Golddruck / Broderie de Lurex® sur georgette avec impression or au pistolet.
(Hosono, Tokyo)

□ Japanese haute couture consists of four big names, of which Hosono, Tokyo, is one of the most prominent in this branch of industry that is still not very widespread in Japan. During the last few years he has worked in close cooperation with Forster Willi + Co. AG, St. Gall, with evident preference for this Swiss firm's fine romantic embroideries. At this year's spring fashion showing in the Prince's Hotel, Tokyo, which once again met with tremendous success, many models made of novelties from the famous St. Gall firm's collection were particularly outstanding. Smocked versions, allovers with Lurex® or rhinestones, superimposed embroideries, edgings on tulle or multicoloured embroidery motifs had been used to create glamorous evening models.

□ Vier grosse Namen kennt die japanische Haute Couture und Hosono, Tokyo, ist einer der prominentesten Vertreter dieses in Nippon noch nicht sehr verbreiteten Industriezweiges. Seit einigen Jahren arbeitet er auch mit der Firma Forster Willi + Co. AG, St. Gallen, zusammen, wobei seine Vorliebe vor allem feinen, romantischen Stickereien gilt. An der alljährlichen Frühjahrsmodenschau im Prince's Hotel, Tokyo, dem auch diesmal ein durchschlagender Erfolg beschieden war, fielen zahlreiche Modelle aus der Nouveauté-Kollektion des renommierten St. Galler Unternehmens auf. Gesmokte Varianten, Allovers mit Lurex® oder Strass, Superposés, Bordüren auf Tüll oder mehrfarbige Stickerei-Motive wurden zu festlichen Abendmodellen verarbeitet.

□ La haute couture nipponne compte quatre grands noms et Hosono, à Tokyo, est l'un des plus fameux représentants de cette branche économique, encore peu répandue au Japon. Depuis quelques années, il travaille aussi avec la maison Forster Willi + Co. AG de Saint-Gall, donnant avant tout sa préférence aux fines broderies romantiques. Lors de sa présentation annuelle de printemps à l'hôtel Prince, à Tokyo, présentation qui cette année aussi obtint un vif succès, on a remarqué de nombreux modèles coupés dans des nouveautés de la fameuse maison saint-galloise. Sur des modèles du soir éclatants, l'assistance put admirer des tissus ornés de divers genres de smoks, des laizes brodées de Lurex® ou avec applications de strass, des effets de superposition, des bordures brodées sur tulle et des broderies multicolores.

